

# **PAYER International Technologies GmbH**

## **Allgemeine Geschäftsbedingungen**

### **Stand: Februar 2004**

#### 1. Geltungsbereich / Angebote / Formerfordernisse / AGB's der Vertragspartner

1.1. Wir schließen Verträge ausschließlich auf Basis dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB“), und zwar unabhängig von der Art des Rechtsgeschäftes. Diese Bedingungen gelten nur für Rechtsgeschäfte iSd § 1 KSchG nicht. Sämtliche unserer Erklärungen, insbesondere unsere Willenserklärungen, sind auf Grundlage dieser AGB zu verstehen. Abweichungen davon bedürfen der Schriftform.

1.2. Unsere Angebote verstehen sich unverbindlich und freibleibend. Von den AGB oder anderen unserer schriftlichen Willenserklärungen abweichende mündliche Zusagen, Nebenabreden udgl, insbesondere solche, die von Verkäufern, Zustellern etc abgegeben werden, sind für uns nicht verbindlich. Der Inhalt der von uns verwendeten Prospekte, technischen Beschreibungen etc wird nicht Vertragsbestandteil, es sei denn, dass darauf ausdrücklich und schriftlich Bezug genommen wurde.

1.3. Allgemeine Geschäftsbedingungen, Verkaufs- oder Lieferbedingungen etc unserer Vertragspartner sind für uns nicht verbindlich, auch dann nicht, wenn wir deren Anwendung nicht ausdrücklich widersprochen haben.

#### 2. Lieferung

2.1. Wir liefern „ab Werk“ („EXW“) nach den Incoterms 2000, deren Anwendung hiemit ausdrücklich vereinbart wird, soweit den AGB nichts davon abweichendes zu entnehmen ist, und zwar nach unserer Wahl ab einem unserer Werke, das wir spätestens mit unserer Benachrichtigung, dass unserem Vertragspartner die Lieferung zur Verfügung steht, bekannt geben.

2.2. Nur schriftlich zugesagte Liefertermine sind verbindlich. Sollten wir jedoch an der zeitgerechten Lieferung durch Betriebsstörungen jeder Art, Behinderung durch Streik oder Aussperrung in unserem Betrieb sowie durch Einflüsse höherer Gewalt oder anderer für uns unabwendbarer Umstände gehindert sein, so sind wir von unserer Lieferverpflichtung frei. In diesen Fällen sind wir berechtigt, ohne jegliche Haftung für Schäden vom Vertrag zurückzutreten oder unserem Vertragspartner sobald als möglich zu liefern. Wir werden unserem Vertragspartner von derartigen Umständen unverzüglich Mitteilung machen.

#### 3. Gefahrenübergang

Der Gefahrenübergang richtet sich nach den dafür in den vereinbarten Incoterms 2000 für Lieferungen „ab Werk“ (EXW“) vorgesehenen Bestimmungen.

#### 4. Zahlungsbedingungen

4.1. Wenn nichts anderes vereinbart ist, sind unsere Rechnungen ab Ausstellungsdatum zur Zahlung fällig. Ohne besondere Vereinbarung ist der Abzug eines Skontos nicht zulässig. Ein

Skontoabzug ist jedenfalls nicht zulässig, wenn ältere, fällige Rechnungen nicht vollständig bezahlt sind. Wir sind berechtigt, eingehende Zahlungen den jeweils ältesten, noch offenen Forderungen gutzuschreiben; dies unabhängig von einer allfälligen Widmung der Zahlung durch den Schuldner.

4.2. Für den Fall des Zahlungsverzuges sind wir ab Fälligkeit berechtigt, zumindest 10 % Verzugszinsen pa in Rechnung zu stellen. Weitergehende Ansprüche, wie insbesondere der Anspruch auf höhere gesetzliche Zinsen oder höhere Zinsen aus dem Titel des Schadenersatzes, bleiben vorbehalten.

4.3. Alle Kosten und Spesen, die uns aus der Mahnung oder dem Inkasso fälliger Zahlungen entstehen, wie insbesondere Kosten eines Inkassobüros, Anwaltskosten, Gerichtsgebühren etc sind uns vom Schuldner zu ersetzen.

## 5. Eigentumsvorbehalt

5.1. Alle von uns gelieferten Sachen verbleiben bis zur vollständigen Erfüllung sämtlicher unserer gegen unseren Vertragspartner bestehender Forderungen unser Eigentum.

5.2. Sofern unser Vertragspartner die von uns gelieferten Sachen vor Erfüllung sämtlicher unserer Forderungen verarbeitet oder bearbeitet, erwirbt er dadurch nicht Eigentum daran. Wir erwerben Miteigentum an der dadurch entstandenen neuen Sache im Verhältnis des Wertes der von uns gelieferten Waren zu den anderen verarbeiteten Waren im Zeitpunkt der Ver- oder Bearbeitung.

5.3. Für den Fall, dass wir unser Eigentumsrecht in Anspruch nehmen, sind wir ohne Ankündigung berechtigt, die von uns gelieferten Sachen jederzeit von jedem Ort abzuholen. Sofern wir Sachen in Ausübung unseres Eigentumsrechtes zurücknehmen, schreiben wir unserem Vertragspartner deren Nettowert abzüglich eines Abschlages von 50 % gut.

5.4. Unser Vertragspartner ist vor Erfüllung sämtlicher unserer Forderungen ohne unsere ausdrückliche Zustimmung, die in jedem Einzelfall gesondert zu erteilen ist, nicht berechtigt, die von uns gelieferten Sachen entgeltlich oder unentgeltlich an Dritte weiterzugeben.

5.5. Sofern unser Vertragspartner vor Erfüllung sämtlicher unserer Forderungen entgegen diesen Bestimmungen oder auch mit unserer ausdrücklichen Zustimmung über die in unserem Eigentum stehenden Sachen verfügt, tritt er uns bereits mit dem Abschluß des Vertrages mit uns alle ihm daraus entstehenden Ansprüche gegenüber Dritten ab.

5.6. Der Erwerber hat Dritte jedenfalls in geeigneter Weise auf unser Eigentumsrecht hinzuweisen und sie von der Abtretung aller seiner Ansprüche an uns zu verständigen.

## 6. Gewährleistung / Schadenersatz / Produktinformation

6.1. Allfällige Mängel an den von uns gelieferten Sachen sind unverzüglich schriftlich zu rügen. Ansonsten besteht kein Anspruch auf Gewährleistung oder Schadenersatz. Gewährleistungs- oder Schadenersatzansprüche uns gegenüber setzen außerdem voraus, dass die von uns gelieferten Sachen originalverpackt und mit den von uns zur Verfügung gestellten Gebrauchsanleitungen und sonstigen Hinweisen dazu sowie deren Benutzung an den Letztkunden gelangen.

6.2. Für den Fall des Bestehens von Mängeln jeder Art, auch bei der Lieferung von Fehlmengen oder Falschwaren, sind wir berechtigt, die Sachen zu verbessern, (teilweise) auszutauschen oder Fehlmengen nachzuliefern. Unser Vertragspartner ist zum Rücktritt vom Vertrag nur berechtigt, sofern er uns zuvor schriftlich eine Nachfrist von zumindest 14 Tagen gesetzt hat.

6.3. Schadenersatzansprüche können gegen uns nur geltend gemacht werden, wenn wir Schäden grob fahrlässig oder vorsätzlich verursacht haben. Jegliche Schadenersatzansprüche können jedenfalls nicht mehr geltend gemacht werden, wenn seit dem Tag unserer Lieferung oder sonstigen Handlungen, die der vollständigen Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtungen dienen sollte, mehr als 10 Jahre vergangen sind. Soweit gesetzlich kürzere Fristen vorgesehen sind, innerhalb derer Ansprüche gegen uns geltend zu machen sind, wie insbesondere Verjährungsfristen, gelten diese. Dessen ungeachtet haften wir für Schäden nur bis zu einem Höchstbetrag von EURO 2.000.000,00 (in Worten Euro zwei Millionen).

6.4. Unsere Produkte erfüllen alle Voraussetzungen, um sie in Österreich in Verkehr zu bringen. Die uns dafür und für andere Staaten, in denen dies ebenfalls zutrifft, zur Verfügung stehenden Zertifikate (Konformitätsbescheinigungen) stellen wir unseren Vertragspartnern auf Anfrage gegen Ersatz der uns in diesem Zusammenhang entstehenden Kosten gerne zur Verfügung. Soweit unser Vertragspartner beabsichtigt, unsere Produkte in Staaten in Verkehr zu bringen, in denen Zertifikate notwendig oder technische Überprüfungen unserer Produkte erforderlich sind, über die wir nicht verfügen bzw die von uns nicht veranlasst wurden, ist unser Vertragspartner allein dafür verantwortlich, dass unsere Produkte dort in Verkehr gebracht werden dürfen. Auf Anfrage und gegen Ersatz der uns in diesem Zusammenhang entstehenden Kosten sind wir ihm dabei gerne behilflich.

6.5. Unsere Produkte sind meist mit Akkus ausgestattet, die in der Regel vor Auslieferung voll aufgeladen werden. Bei Nichtbenutzung der Geräte entladen sich die Akkus kontinuierlich. Bei längerer Lagerung müssen sie aufgeladen werden, um eine sogenannte Tiefentladung zu verhindern. Geschieht dies nicht, übernehmen wir keine Gewähr für die Geräte oder eine Haftung für dadurch verursachte Schäden.

6.6. Unsere mit Akkus ausgestatteten Produkte dürfen nicht bei Temperaturen über + 40 Celsius gelagert oder aufbewahrt werden. Dies kann zu irreparablen Schäden an den Akkus und den Geräten führen. Bei nicht sachgemäßer Lagerung übernehmen wir daher keine Gewähr für die Geräte oder eine Haftung für dadurch verursachte Schäden.

## 7. Sicherheiten / Aufrechnung

7.1. Sämtliche uns gewährte Sicherheiten können von uns für sämtliche unserer offenen Forderungen in Anspruch genommen werden, ungeachtet einer allfälligen Widmung derselben, so insbesondere Bankgarantien, Wechsel, Pfandrechte, Bürgschaften etc.

7.2. Die Aufrechnung mit allenfalls gegen uns bestehenden Ansprüchen gegenüber unseren Forderungen ist nicht zulässig.

## 8. Salvatorische Klausel

Sollten einzelne Bestimmungen der AGB ganz oder teilweise unwirksam oder undurchführbar sein oder werden, so berührt dies die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen der AGB nicht.

## 9. Gerichtsstand / Erfüllungsort

9.1. Für alle Streitigkeiten aus und in Zusammenhang mit von uns geschlossenen Verträgen wird die ausschließliche Zuständigkeit des für Graz jeweils sachlich zuständigen Gerichtes vereinbart. Es bleibt uns vorbehalten, nach unserer Wahl für Klagen gegen unsere Vertragspartner einen anderen gesetzlich vorgesehenen Gerichtsstand in Anspruch zu nehmen.

9.2. Der Erfüllungsort ist immer der Sitz unserer Gesellschaft.

## 10. Rechtswahl

Es gilt österreichisches Recht, ausschließlich der Verweisungsnormen des Internationalen Privatrechtes und ausschließlich des UN-Kaufrechtes.

## 11. Sprache

Nur die deutsche Fassung der AGB ist verbindlich; Übersetzungen davon, insbesondere die englische Version, dienen nur der Bequemlichkeit. Im Falle von Unterschieden zwischen der deutschen Version und Übersetzungen davon geht die deutsche Fassung vor.

# **PAYER International Technologies GmbH**

## **General Terms and Conditions**

### **Version: February 2004**

#### 1. Scope / Offer / Formal requirements / General terms and conditions of contractual partners

1.1. We conclude contracts solely on the basis of these General Terms and Conditions („GTC“) regardless of the nature of each legal transaction. These GTC do not apply only to those legal transactions within the meaning of § 1 of the Austrian Act on Consumer Protection. All our declarations, in particular our declarations of intent, are based on the GTC. Deviations from the GTC are valid only if in writing.

1.2. Our offers are noncommittal and subject to confirmation. Oral commitments, subsidiary arrangements and their like deviating from the GTC, especially those executed by sales personnel, deliverer etc., do not bind us. The content of the pamphlets, technical descriptions etc. used by us does not form an integral part of the executed agreements, save expressly referred to therein in writing.

1.3. General terms and conditions, conditions of sale, as well as conditions of delivery etc. of our contractual partners are non-binding on us, even if we have not expressly objected to their application.

#### 2. Delivery

2.1. We deliver ex works (“EXW”) within the meaning of Incoterms 2000 the application of which is hereby expressly stipulated if and to the extent of which these GTC do not stipulate otherwise; we deliver at our own option from one of our factories, the exact location of which will be given to our contractual partner at the latest with our notification that the goods are made available.

2.2. Only delivery dates which were assured in writing are binding. In case we are inhibited to deliver on time due to business disruptions, in what form ever, strike or lockout in our enterprise as well as by vis major or other for us inevitable instances we are freed of our delivery obligation. In these cases we are entitled to withdraw from a contract without giving rise to any liabilities or deliver to our contractual partner as soon as possible. We will inform our contractual partner about these circumstances in due course.

#### 3. Transfer of perils – Passing of the risk

The passing of the risk (Gefahrenübergang) complies with the provisions of the stipulated Incoterms 2000 for deliveries ex works (“EXW”).

#### 4. Conditions of payment

4.1. Save stipulated otherwise our invoices are due on their issue date. Without a special agreement the deduction of a discount is inadmissible. A discount is inadmissible in any case, if senior, due invoices have not been fully paid. We are entitled to credit incoming payments to those invoices, which are the most senior and due, and this independent to any dedication of the obligor of the said payments.

4.2. In case of a delay of payment we are entitled to charge interest at least in the amount of 10 % pa. All further claims, inter alia for higher statutory interest or interest based on damages, are reserved.

4.3. All costs and expenses which we incur through reminders and collections of due invoices, inter alia cost of a collection bureau, legal fees, court fees etc, have to be borne by the obligor.

## 5. Retention of title

5.1. The transfer of title is reserved until all obligations of our obligor have been completely fulfilled.

5.2. Our contracting partner does not gain proprietary with respect to our delivered goods before complete fulfilment of all obligations, even if he belabours or processes it. We acquire co-ownership on the so resulted new product at the ratio of the value of our delivered goods to the other processed goods at the time of processing or belabouring.

5.3. In case we assert our proprietary we are entitled to collect our delivered goods at any time from any place without notice. Provided that we collect delivered goods in assertion of our proprietary we credit our contractual partner the net value of the delivered good reduced by a 50 % reduction.

5.4. Before complete fulfilment of all his obligations our contractual partner is not entitled without prior express consent, which is given for each individual case separately, to pass on the delivered good to third parties, whether against a consideration or free of charge.

5.5. In case our contractual partner disposes of the delivered goods which are in our proprietary, whether against these provisions or with our express consent, he cedes to us all there from resulting claims against third parties with his consent to the contract with us.

5.6. Our contractual partner is under the obligation to point out our proprietary to third parties and to inform them of the cession of all his claims to us.

## 6. Warranty / Indemnity / Product information

6.1. All defects of our delivered goods have to be promptly rebuked to us in writing. Otherwise a claim of warranty or indemnity ceases to exist. Furthermore, warranty and/or indemnity claims against us require that the goods delivered by us are passed on to the end consumer being original packed and together with the instruction manual and the other notices thereto and for their usage.

6.2. In case of defects, in which form ever, as well as in case of deliveries of shortfall quantities or falsely delivered goods we are entitled to emend, (partially) replace or deliver the missing quantities in addition. Our contracting partner is only entitled to withdraw from the contract if he has given us a written period of grace of at least 14 days.

6.3. Claims for damages can only be asserted against us if we grossly negligently or intentionally caused the damage. Claims for damages what so ever cannot be asserted against us, if 10 years have lapsed since the day of delivery or other actions, which served the fulfilment of our contractual obligations. As far as shorter time periods are statutorily

provided for within such claims have to be asserted against us, these statutory periods shall apply. Despite that we are liable for damages only in the overall maximum amount of EURO 2,000.000,00 (euro two millions).

6.4. Our products fulfil all requirements to put them in circulation in Austria On demand of our contractual partner and against reimbursement of all costs and expenses resulting thereof, we provide the respective certificates (certificates of conformity) for Austria and all other states, in which our products fulfil the requirements as well. In case our contractual partner intends to put our products in circulation in such countries, in which certificates are necessary or technical examination of our products are required, which we do not possess or have not conducted, it is the sole responsibility of our contractual partner that our products can be put in circulation in such countries. On demand and against reimbursement of all costs and expenses resulting thereof, we are willing to assist our contractual partner therein.

6.5. Most of our products are equipped with rechargeable batteries, which are as a general rule fully charged before dispatch. In case of non-usage of the devices the rechargeable battery is discharging itself continuously. To prevent a total discharge the rechargeable battery has to be charged in case of long-time storage. If no such recharge is conducted we do not give warranty for the devices or take liability for damages resulting there from.

6.6. Products being equipped with rechargeable batteries may not be stored and kept at temperatures above + 40Celsius. This can lead to irreparable damages to the rechargeable batteries as well as to the devices. In case of improper storage we do not give warranty for the devices or take liability for damages resulting there of.

## 7. Securities / Set-off

7.1. We are entitled to draw on all securities, e.g. bank guaranties, bill of exchange, pledges, and bonds etc, given to us with respect to all outstanding receivables regardless of a possible dedication of the securities of the obligor.

7.2. The set-off against our receivables with possible claims against us is inadmissible.

## 8. Severability clause

In case all or some of the provisions of the GTC are or become invalid, whether partially or in whole, this will not affect the validity of the remaining provisions of the GTC.

## 9. Place of jurisdiction / Place of delivery

9.1. For all disputes arising out of or in connection with contracts executed with us the sole jurisdiction of the competent court in Graz is stipulated. We reserve the right to choose – at our own option – another statutory jurisdiction for actions brought against our contractual partner.

9.2. The place of delivery is always the registered place of business of our company.

## 10. Legal forum

The laws of the Republic of Austria excluding the conflict provisions, in particular the provisions of the Austrian Act on International Private Law, as well as excluding the

provisions of the UN-Convention on Contracts for the International Sales of Goods (CISG) shall exclusively apply.

## 11. Language

Only the German version of the GTC is binding; other translated versions, in particular this English version there of, are for convenience only. In case of discrepancies between the German version and other translated versions of the GTC, the German version prevails.